

OUVERTURE

sur Plan-les-Ouates

Magazine communal

n° 56 avril 2022



Dossier

**Inauguration: le quartier
des Sciers se dévoile**

La Cour des Contes

Le programme complet
dans ce numéro

Honneurs sportifs 2020 – 2021

Retour sur la cérémonie de
remise des honneurs sportifs

La mobilité électrique

De nouveaux moyens
de transport au quotidien



16
Saison culturelle
 Concert de Lucas Santtana
 le 13 mai à l'Espace
 Vélodrome

Chanteur et guitariste
 brésilien, Lucas Santtana
 est l'héritier turbulent des
 tropicalistes (Tropicália),
 qui étaient apparus dans
 les années 1960 au Brésil.



14
**Nouveau : espace d'accueil
 adultes-enfants**
 La Commune va inaugurer
 un nouveau projet
 d'accueil adultes-enfants



24
Plan-les Bouge :
 course
 d'obstacles

9
Pique-nique villageois
 Une touche culturelle
 marquera la journée
 avec une performance
 artistique de graffeurs sur
 les façades de La villa



28
**La mobilité
 électrique
 ou e-mobilité**
 Les usagers
 de la route se
 tournent de
 plus en plus vers
 ces nouveaux
 moyens de
 transport



Édito



Que vous dire après la pandémie mondiale et tous nos regards maintenant tournés vers l'Ukraine ? Des situations inimaginables il y a encore peu de temps et dont on ignore quelles seront les issues !

Des sentiments et des faits nouveaux qui nous poussent à des élans tout aussi inimaginables de solidarité, juste après que nous ayons été contraints de nous isoler et nous replier sur nous-mêmes.

L'actualité nous permet aussi de constater que nous avons tous suivi les différents conflits qui se sont déroulés dans le monde ces dernières années, mais souvent en tant que spectateurs peu concernés puisqu'ils se déroulaient pour la plupart bien loin de chez nous.

Cette guerre qui se déroule maintenant en Europe, pas si loin de la Suisse, nous fait prendre conscience d'une éventualité que nous n'envisagions plus. Mais aussi d'une réalité quant aux désastres mondiaux qu'elle entraîne et pourra encore entraîner, tant aux niveaux humain, économique, politique, alimentaire qu'écologique. Elle nous fait prendre conscience des liens économiques et politiques que les pays entretiennent entre eux, des dépendances qui les lient et, par conséquent, des retombées qui peuvent nous toucher dans notre quotidien. Cet équilibre, finalement fragile, nous rappelle que nous tous, à notre niveau, avons notre rôle à jouer dans la société, que nos actes, petits ou grands, ont des répercussions sur ceux qui nous entourent et que notre attention ne doit pas se porter uniquement sur notre personne. Cela nous démontre aussi que nous évoluons dans un monde où il nous faut avancer ensemble et non vivre chacun pour soi. La résistance et le patriotisme des Ukrainiens nous rappellent notre attachement à notre pays et à notre indépendance, et le soutien et l'entraide qui se sont mis en place, que ce soit au niveau politique ou de la société civile, sont la preuve que nous avons tous besoin les uns des autres.

Merci à chacun de vous qui vous mettez au service des autres, que ce soit dans ce conflit ou d'autres, ou au sein de notre commune, par des actions personnelles ou des engagements dans nos associations communales. Tout cela cimentera notre société et rend la vie plus belle. Espérons qu'elle redevienne « normale », pour tous, rapidement.

Fabienne Monbaron, Maire

Le prochain Café avec le Maire se déroulera le 2 mai, de 18h à 20h à la Maison du Marais

Sommaire

- 4** Dossier
- 7** Hommage
- 8** Qualité de vie
- 11** Enfants, jeunes et aînés
- 15** Culture
- 21** Informations générales
- 22** Sport
- 26** Espaces verts
- 27** Hommage
- 28** Sécurité
- 29** Politique
- 32** Travaux
- 33** Solidarité
- 35** Manifestations
- 36** Agenda

Impressum

Ouverture, le magazine d'information de la Commune de Plan-les-Ouates, paraît trois fois par année, en français.

Éditeur

Commune de Plan-les-Ouates
Route des Chevaliers-de-Malte 3
CP 17, 1228 Plan-les-Ouates
Tél. 022 884 64 00
Fax 022 884 64 09
mairie@plan-les-ouates.ch

Rédaction

Daniel Brunner
Caroline Buisson
Patricia Dello Buono
Aurore Landenberg
Barbara Grosjean
Nicou Etemad

Reproduction

Les articles peuvent être reproduits, avec mention de la source, après accord de l'administration communale.

Graphisme

Paperplane

Correction

Samira Payot, lepetitcorrecteur.com

Crédits images

État de Genève/DMO, Lyndsay Photography, DR

Impression

Molésion impressions, Genève

Tirage

4500 exemplaires sur papier FSC Mix

Diffusion

Le magazine *Ouverture* est distribué à tous les ménages de la commune de Plan-les-Ouates. Il est disponible gratuitement sur le site internet de la Commune et à la mairie.

plan-les-ouates.ch



Inauguration

Le quartier des Sciers se dévoile

Le samedi 7 mai 2022, la population est invitée à découvrir le nouveau quartier de Plan-les-Ouates appelé « Les Sciers » ainsi que ses diverses infrastructures publiques. De nombreuses animations et visites jalonnent cette journée.

Après quatre ans de travaux, le chantier des Sciers a fait un grand pas en avant. Ce projet urbain fait partie du périmètre « La Chapelle – Les Sciers » situé sur les communes de Plan-les-Ouates et de Lancy. À terme, ce sont environ 1300 logements (600 à Lancy, 600 déjà construits à Plan-les-Ouates et 100 à venir), auxquels s'ajoutent des commerces, une crèche, une école (Le Sapay), des espaces de détente et de nombreux espaces verts.

Afin de célébrer cet achèvement, le quartier des Sciers ouvre ses portes au public le samedi 7 mai 2022. La partie officielle commencera à 11 h en musique, puis avec les discours des autorités cantonales, communales et des architectes des immeubles communaux.

Des animations et visites d'infrastructures communales ou intercommunales se dérouleront ensuite.

Retrouvez le programme détaillé sur www.plan-les-ouates.ch

La crèche Zinzolin

Le public pourra visiter la crèche sous forme de portes ouvertes. Le personnel l'accueillera et lui présentera

l'institution. Des panneaux afficheront les projets de la crèche et la sensibilisation à la nature.

L'arcade sociale et culturelle

Les portes de l'arcade seront grandes ouvertes à la population, qui pourra visiter les lieux et prendre connaissance des permanences et animations culturelles à venir.

Afin de rencontrer les habitants et connaître leurs avis et besoins sur le quartier, une travailleuse sociale du secteur communautaire du Service de l'action sociale et de la jeunesse se trouve sur place chaque semaine les jeudis après-midi et vendredis matin. Elle a également pour but de faciliter le lien entre les habitants et d'informer sur les activités qui se passent dans le quartier et la commune. De son côté, le Service culturel proposera une programmation annuelle en ces lieux.

Le contrat de quartier intercommunal

Le public pourra découvrir le contrat de quartier intercommunal et déposer un projet, avec le soutien des travailleuses sociales qui accompagnent les habitants dans la gestion de cet outil participatif.

La Boîte

Au regard du taux élevé de familles avec enfants en bas âge dans le quartier, le dispositif d'animation socioculturelle La Boîte a mis en place un accueil libre destiné aux enfants (de la 3P à la 8P) les mardis, jeudis et vendredis de 16h à 18h et le mercredi de 14h à 18h.

Depuis fin février, l'équipe d'animation propose également un accueil libre pour les préados (de la 7P à la fin du Cycle d'orientation) les vendredis soir de 18h à 21h.

Ces accueils seront prochainement complétés par une programmation d'animations de quartier tous publics destinée aux habitants.

Le jour de l'inauguration, La Boîte ouvrira ses portes de 12h30 à 16h pour une visite des lieux et l'équipe d'animation de la FASE sera à disposition pour expliquer son fonctionnement aux personnes intéressées. De petites animations (jeux divers) seront également proposées aux habitants.

La Boîte se trouve au 8 chemin Le Sapay, sous le bâtiment 3 de l'école. Pour en savoir plus : www.laboite-cls.ch

Les arcades commerciales

Au rez-de-chaussée des immeubles bordant la route de Saconnex-d'Arve se trouvent des arcades

commerciales mises en gérance par la Commune de Plan-les-Ouates. Elles accueillent un kiosque-épicerie, un cabinet de psychomotricité et un salon de thé qui proposera des ateliers de peinture, de céramique et de tricot.

Le parcours sportif de La Chapelle – Les Sciers

Le parcours d'activité physique sera ouvert au public. Ce cheminement urbain est caractérisé par de fortes composantes sociales et pédagogiques. Il a pour vocation d'encourager la population résidente à se balader, se dépenser et se rencontrer. Le parcours est agrémenté de postes (nommés « îlots ») dans le style des parcours Vita.

Lors de l'inauguration du quartier, le public aura la possibilité de découvrir ce nouvel aménagement sportif en compagnie d'un coach sportif. Celui-ci guidera la population et les nouveaux habitants à travers les différents îlots et leur fera découvrir les nombreuses variantes d'exercices possibles permettant de répondre aux besoins et aux attentes de toutes et tous, quel que soit le niveau de pratique sportive. Les diverses salles de sport de l'école seront ouvertes pour des visites. Une démonstration de Parkour se déroulera devant l'entrée du bâtiment des sports.

Ce cheminement urbain est caractérisé par de fortes composantes sociales et pédagogiques.

Présentation des Sciers

Historique

Dans son plan directeur cantonal de 2001, le Canton de Genève a identifié le grand espace « La Chapelle – Les Sciers » comme site favorable à une extension urbaine sur la zone agricole. Ce futur quartier, devant accueillir près de 4000 nouveaux habitants, était en effet idéalement situé puisque se trouvant à proximité du pôle d'échange du Bachet-de-Pesay et dans la continuité de la structure urbaine existante.

Le plan directeur de quartier (PDQ), adopté en 2007, a permis de fixer les grandes lignes d'aménagement pour l'ensemble du périmètre La Chapelle – Les Sciers et d'assurer ainsi la cohérence et la qualité du projet dès ses débuts. Un plan localisé de quartier, spécifique au périmètre des Sciers, a par la suite été adopté en 2015, précisant l'implantation des bâtiments et leur affectation.

Le plan directeur de quartier (PDQ), adopté en 2007, a permis de fixer les grandes lignes d'aménagement pour l'ensemble du périmètre.

Les années suivantes ont vu le quartier se concrétiser peu à peu, avec le démarrage des chantiers mi-2018 et l'emménagement des premiers habitants fin 2020.

Présentation du quartier

Le quartier des Sciers a la particularité de se trouver à la fois aux portes de la campagne genevoise, le coteau et les hameaux à caractère rural de Plan-les-Ouates étant à moins de cinq minutes, et à proximité du pôle multimodal du Bachet-de-Pesay qui le connecte directement au centre-ville de Genève notamment via une vaste offre de transports publics (Léman Express, tramway, bus).

Les cheminements intérieurs étant interdits à la circulation motorisée, le quartier offre un cadre de vie apaisé et agréable, au sein duquel plusieurs équipements publics ont pris place. L'École du Sapay,

à mi-chemin entre Les Sciers et La Chapelle, est ainsi opérationnelle depuis 2015 et une nouvelle crèche d'une trentaine de places, la crèche Zinzolin, a ouvert ses portes en septembre 2021 au rez d'un des immeubles du quartier. Un kiosque-épicerie s'est installé au début de l'année 2022 et un salon de thé courant mars-avril.

Au final, ce seront 17 immeubles de trois à sept étages qui verront le jour sur le périmètre des Sciers permettant ainsi la réalisation d'environ 700 logements. Le quartier a été pensé pour assurer une mixité sociale et on y trouve à la fois des logements subventionnés (régimes HM et HLM), des logements à loyer libre (régime ZDLoc) et des logements à la vente en PPE (propriété par étages).

La Commune de Plan-les-Ouates a développé les immeubles 2-4, 6-8 et 11 à 15 chemin du Bois-Ecard, offrant ainsi à ses habitants 79 appartements en location et 65 PPE, répartis par allée, afin d'assurer une mixité non seulement dans le quartier mais également au sein des immeubles.

Avec ce même objectif de diversification, les autorités communales ont choisi de mettre une partie des droits à bâtir de la Commune, soit une centaine de logements, au bénéfice d'une coopérative. Un appel à projets a été lancé à cette fin en automne 2018 et c'est la coopérative La Bistoquette, nouvellement créée pour l'occasion, qui en est sortie lauréate.

Un quartier qui évolue

La création d'un nouveau quartier est un travail de longue haleine et si la plupart des immeubles de la première étape des Sciers sont aujourd'hui réalisés et les habitants installés, un certain nombre d'aménagements doivent encore voir le jour prochainement pour compléter l'offre du quartier :

- **Finalisation des aménagements aux abords de la coulée verte :** cet espace, qui relie le chemin du Sapay et l'école du même nom, est accessible depuis mai 2021 aux habitants du quartier et de la commune et offre déjà un bassin de rétention des eaux de pluie à ciel ouvert et un parcours pédagogique sur la biodiversité. Du mobilier urbain et un belvédère y seront installés prochainement et des bornes escamotables seront posées à l'entrée du chemin pour prohiber le passage de véhicules et assurer la tranquillité de cette zone. Ces derniers travaux devraient être terminés pour les vacances de Pâques.

- **Route d'accès :** la planification directrice du quartier des Sciers prévoyait l'accès au quartier depuis le giratoire de la Milice (situé en sortie de l'auto-route de contournement) par une nouvelle route faisant partie du projet de liaisons dites « L1-L2 » et de complément de jonction autoroutière de la Milice. Or, ce projet a été abandonné en 2019 par le Canton de Genève suite au refus du crédit d'investissement par le Grand Conseil. Alors que la création de la route d'accès aux immeubles ne devait à la base pas lui incomber, la Commune s'est vue contrainte d'élaborer un projet dans l'urgence dès lors que le Canton n'a pas autorisé la circulation individuelle sur la contre route provisoire, ni pris de mesures pour permettre l'accès au quartier suite à l'abandon de L1-L2. Après plusieurs études complémentaires demandées par le Canton, l'autorisation a enfin pu être déposée

en décembre 2021. Le démarrage des travaux est prévu pour 2023, avec une mise en service dans le courant de la même année. Ce planning est soumis aux aléas d'éventuels recours et du traitement de la demande par les services du Canton.

- **Stationnement :** sur le quartier de La Chapelle, le constat d'une sur-occupation des places visiteurs a conduit la commune de Lancy à poser des horodateurs, afin de réserver ces places au public initialement visé. Un constat identique s'est fait sur Plan-les-Ouates, qui conduira d'ici peu au même résultat, à savoir la pose d'horodateurs pour les places situées le long du chemin de l'Essartage. Cette demande a été formulée par les différents propriétaires du quartier, dont la Commune, et a enfin obtenu l'accord du Canton. La pose se déroulera dans le courant du mois de mai prochain. Par ailleurs, des places supplémentaires pour les deux-roues motorisés seront également installées le long de ce chemin afin qu'ils ne circulent plus dans les rues piétonnes du quartier. Concernant les places pour les personnes à mobilité réduite, deux emplacements provisoires ont été mis à disposition sur le haut du chemin en attendant que l'autorisation des places définitives soit en force.
- **Futurs travaux de La Bistoquette :** comme mentionné précédemment, la coopérative de La Bistoquette a été sélectionnée pour réaliser trois immeubles à l'est du périmètre. La livraison des logements est estimée pour fin 2024 début 2025. ■

Hommage à Pierre Guillermin, ancien maire

Quand Pierre Guillermin arrive à Plan-les-Ouates en 1956, 1600 habitants y résident. La commune n'a ni zone industrielle, ni autoroute, ni quartier du Pré-du-Camp. Celui du Vélodrome a un vrai vélodrome et les Cherpines n'existent pas.

Pierre Guillermin a rejoint le PDC et créé le journal du parti, *Cité Chrétienne*, en 1960 avec machine à écrire, stencil et agrafeuse. Il pouvait faire l'historique complet du parti depuis 1892, date de sa création.

Lorsqu'il a été élu au Conseil municipal, de 1963 à 1971, le budget communal affichait alors un montant d'environ 150 000 francs. Lorsqu'il a été élu au Conseil administratif, de 1971 à 1983, le budget s'élevait à environ 1 million de francs. Lors de son élection à la Mairie, la fanfare serait venue jouer devant sa maison. Il a été maire en 1972, 75, 79 et 82. En 1983, il a donné sa démission, en désaccord avec le Conseil administratif de l'époque.

Ces années consacrées à la politique n'ont pas été simples, loin de là, ce fut un combat incessant. Son style déterminé, tranché, directif, doublé de convictions bien ancrées, a fait des étincelles. Son intégrité et ses valeurs éthiques et morales lui ont valu quelques inimitiés, mais aussi de solides amitiés. Certainement qu'il le fallait, dans ces périodes troubles de l'histoire communale, notamment lors des « affaires » de Plan-les-Ouates.

Pierre Guillermin, qui a travaillé dans l'horlogerie, a également soutenu vigoureusement la mise en place de la ZIPLO, avec la volonté d'y voir des usines propres et à forte valeur ajoutée. C'est réussi aujourd'hui.

Cette période avait de quoi marquer politiquement et Pierre Guillermin a démontré son intégrité, peu importe qui était aux manettes et de quelle couleur politique.

Il savait calculer, il l'a souvent dit. En s'occupant des finances, grâce à sa formation bancaire, il a rétabli des comptes positifs au sein de la commune, ce qui lui a valu le sobriquet de « La lime », de la part de l'administration.

Sa vision urbanistique et financière claire, son apport à la collectivité, la lutte incessante pour le bien commun dans l'honnêteté la plus totale ont fait de lui un magistrat communal réputé et redouté.

Par exemple, il y a une année, il a refusé le cadeau de la commune pour ses 100 ans, cette dernière ne lui devant rien, selon lui.

Pierre Guillermin aimait contacter régulièrement le Conseil administratif pour avoir les chiffres des comptes



Merci à Pierre Guillermin d'avoir œuvré pour cette commune. Elle lui doit une bonne partie de sa situation actuelle.

communaux ou pour parler urbanisme, notamment de la route du Camp.

N'oublions pas que les années 1970 à Genève riment avec :

- Le projet de grande ceinture ;
- La perspective d'une Genève de 800 000 habitants pour 2015 ;
- La construction d'écoles, la préparation du Pré-du-Camp ;
- Les premières études d'autoroute dès 1969 ;
- La volonté d'installer des commerces au Vélodrome ;
- Et tant de projets « modernes ».

Tant de projets à propos desquels il n'hésitait pas à donner son avis, que cela plaise ou non !

Nous vivons une tout autre époque maintenant, mais ces combats ont redonné l'équilibre à une commune qui quittait son statut rural et qui vacillait.

Le départ de Pierre n'est pas une page qui se tourne, c'est tout un livre qui se ferme... Peut-être un livre d'archives ou de comptes.

Merci à Pierre d'avoir œuvré pour cette commune. Elle lui doit une bonne partie de sa situation actuelle.

Les autorités, reconnaissantes, sont en pensée avec ses enfants et toute sa famille au moment où il fait mentir l'adage : à 100 ans, les meilleurs ne partent pas toujours en premier. ■

Pour le Conseil administratif
Xavier Magnin

L'atelier d'alimentation célèbre ses 20 ans d'existence !

L'atelier d'alimentation est un dispositif du Service de l'action sociale et de la jeunesse conçu pour promouvoir le bien-être des personnes âgées de notre commune et lutter contre l'isolement social.

C'est ainsi que tous les jeudis midi, une trentaine de seniors de Plan-les-Ouates se retrouvent à la Maison du Marais pour partager un moment convivial autour d'un repas. L'occasion de briser un peu sa solitude en mangeant en bonne compagnie, dans un cadre détendu et joyeux.

Grâce à la mobilisation d'une fantastique équipe de bénévoles qui s'occupe de la préparation des plats, du service et des rangements, ce projet perdure depuis septembre 2000. Après deux ans d'attente pour cause de pandémie, nous serons enfin en mesure de fêter les 20 ans de ce projet le 11 mai prochain à la Salle communale. Au programme: goûter, retrouvailles des anciens bénévoles et animation magique! ■



En vacances, dans mon quartier! – Pâques



Speed-meeting

Le Service de l'action sociale et de la jeunesse (SASJ) propose des formations pour devenir moniteur/monitrice à des tarifs réduits pour les jeunes de Plan-les-Ouates dans le cadre du projet En vacances, dans mon quartier! L'axe formation du projet rencontre un vif succès, avec des formations certifiantes et complètes permettant aux jeunes de trouver des petits boulots intéressants en s'engageant notamment dans le milieu associatif.

La collaboration avec le Centre d'entraînement aux méthodes d'éducation active (Cemea) permet de former des jeunes de

la commune et de renouveler le contingent des monos. Ainsi, le SASJ va organiser un événement sous la forme d'un speed-meeting (littéralement « rencontre rapide ») entre organismes de vacances et jeunes.

Le speed-meeting aura lieu le mercredi 20 avril 2022 et permettra à l'ensemble des jeunes formés de découvrir les activités des colonies de vacances et centres aérés, et ainsi de postuler pour devenir moniteur/monitrice durant les différentes périodes de vacances de l'année. ■

Pour plus d'informations:
jeunesse@plan-les-ouates.ch
ou 022 884 69 60

À vos agendas

Speed-meeting:
mercredi 20 avril
2022

Pique-nique villageois

Le Pique-nique villageois aura lieu le samedi 21 mai 2022.

La Commune va organiser le Pique-nique villageois dans un quartier en pleine mutation: Rolliet/ Cherpines, et le combiner avec d'autres événements en lien avec la jeunesse. En effet, La villa, située au chemin des Petites-Fontaines 13, va être prochainement détruite pour laisser la place au tram et il est important de valoriser l'ensemble des jeunes associations et groupes de musique qui ont pu faire vivre le lieu et des différents projets qui y ont vu le jour.

Plusieurs animations seront ouvertes au public :

- Des concerts
- De la danse
- Une initiation au parkour

- Une chasse au trésor
- Une animation foraine
- Un pique-nique géant

De plus, la Soupe des maires aura lieu pendant cette fête. Chaque Conseiller administratif sera accompagné par une association pour confectionner la meilleure soupe. Vous pourrez ainsi déguster et voter pour votre recette préférée.

Une touche culturelle marquera la journée avec une performance artistique de graffeurs sur l'ensemble des façades de La villa. L'association Walls'Street coordonnera le projet. Elle possède l'expérience nécessaire et a chapeauté plusieurs événements similaires qui ont ravi les amateurs d'art.



Les œuvres resteront sur les murs de La villa jusqu'à sa destruction. Toutes les animations auront lieu à La villa et aux alentours du chemin des Petites-Fontaines. ■

Pour Plus d'informations :
social@plan-les-ouates.ch ou 022 884 69 60
www.plan-les-ouates.ch

CAFE DES PARENTS
Un moment de rencontre, d'échange et de soutien

Lieu : Champ Ravy Plan-les-Ouates

Tous les 1er jeudi du mois, à partir de février 2022 !

20H - 22H

C'est gratuit !

Entrée libre sur inscription. Places limitées (12)

Champ Ravy

Le café des parents, un exemple concret des projets participatifs de Champ Ravy !

Une habitante du quartier, en collaboration avec l'Apeplo, propose tous les premiers jeudis du mois, depuis le mois de février 2022, différents ateliers autour des questions qui occupent et préoccupent les parents. Les thématiques sont traitées par des professionnels de l'enfance, de l'adolescence ou de la famille dans un environnement bienveillant.

Ces ateliers sont sur inscription. Pour plus d'informations, consultez la page suivante : <https://ipositivelinc.com/fr/cafe-des-parents-2022>

Champ Ravy est doté d'un budget participatif et les habitants du quartier du Vélodrome peuvent venir présenter un projet ou une idée. Si, comme Izumi, vous avez des idées ou des projets pour améliorer la qualité de vie dans votre quartier, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse e-mail suivante : champravy@plan-les-ouates.ch

Pour plus d'informations sur les projets participatifs, consultez la page : www.plan-les-ouates.ch/champ-ravy

Bien'venu

En 2019 et 2021, les événements Bien'venu se sont déroulés dans le nouveau quartier des Sciers avec une programmation chaleureuse et tout public.

Ces événements ont permis non seulement d'anticiper l'arrivée des nouveaux habitants et de les accueillir, mais aussi d'établir un trait d'union avec les habitants déjà présents. De nombreux concerts, un cinéma open air, une lecture et même une déambulation lumineuse ont animé le quartier durant ces deux années.

Si une manifestation aura de nouveau lieu aux Sciers en été 2022, le dispositif se déplacera également au Rolliet et aux Cherpines, là où se

trouvera le futur grand quartier de Plan-les-Ouates. Dans un premier temps, Bien'venu se greffera au Pique-nique villageois, au déménagement de La villa des jeunes et à la Soupe des maires pour une grande fête qui se tiendra le samedi 21 mai. La programmation complète sera dévoilée prochainement. ■

Pour plus d'informations:
Service de l'action sociale et de la jeunesse,
social@plan-les-ouates.ch, 022 884 69 60



Appren'TISSAGE : un livre de recettes à découvrir au fil des éditions d'« Ouverture »

Durant l'année 2017-2018, Appren'TISSAGE s'est lancé dans un projet ambitieux: faire travailler les apprenants à la rédaction des recettes de leur pays. Un travail de longue haleine, mené par les enseignantes bénévoles et leurs élèves, qui a débouché sur la réalisation d'un recueil de plus de 40 recettes illustrées. Intitulé *Le français mijoté: du partage du savoir au partage des saveurs*, ce livre vous sera proposé sous forme d'extraits au fil des numéros d'*Ouverture*.



Ce recueil de recettes est disponible à l'accueil du Service de l'action sociale et de la jeunesse, Bâtiment de la Vieille École, 2^e étage, route des Chevaliers-de-Malte 5, au prix de Fr. 26.- (merci de venir avec le montant exact).

La fondue aux morilles de Montserrat – Suisse

La fondue au fromage est toujours un plaisir à déguster. Quand j'ai des invités, j'aime la faire parfumée avec des morilles. Cela donne un autre goût. Le secret de la réussite d'une fondue au fromage, c'est de choisir plusieurs fromages et de les faire fondre tout doucement. Voilà une recette fromage pour un repas en soirée, rapide et facile, c'est toujours un moment de détente et de convivialité autour du caquelon, accompagné d'un bon verre de vin blanc. Santé!

Temps de préparation : 10 minutes

Temps de cuisson : 30 minutes

Nombre de personnes : 4

Ingrédients

500 g de gruyère
400 g de vacherin
4 dl de vin blanc sec
3 gousses d'ail
30 g de morilles séchées
1 petit oignon
1 cuillère à thé de Maïzena

Un petit verre de kirsch
Poivre
Noix de muscade
Pain

Préparation

1. Laissez tremper les morilles dans un saladier avec de l'eau tiède et du lait.
2. Frottez le caquelon avec la gousse d'ail.
3. Émincez l'oignon et faites-le revenir dans le caquelon à feu doux, puis ajoutez les morilles et les laisser rissoler.
4. Versez le vin et amenez à ébullition.
5. Ajoutez le fromage préalablement râpé et mélangez doucement.
6. Dès que les fromages ont fondu, délayez la maïzena dans le kirsch et versez dans le caquelon. Ajoutez un peu de muscade râpée.
7. Installez le caquelon sur un support pour la fondue et remuez constamment.
8. Préparez le pain en le coupant en tranches puis en morceaux de la grandeur désirée. ■

Cours de français au parc!

Tous les matins du lundi au vendredi
du 8 au 19 août 2022, de 9h30 à 11h00
sur le Mail 2000, devant l'école Champ Joly CM
Possibilité de rejoindre le cours à n'importe quelle date

Venez suivre gratuitement
des cours de français en plein air!



Tous les matins du lundi au vendredi
du 8 au 19 août 2022, de 9h30 à 11h00
sur le Mail 2000, devant l'école Champ Joly CM

- Ouvert à toutes et tous, quel que soit votre niveau
- Gratuit et sans inscription
- Animations pour les enfants pendant les cours
- En cas de pluie, repli sous le préau couvert de l'école Champ Joly CM

Informations:
Commune de Plan-les-Ouates
Service de l'action sociale et de la jeunesse
5 rte des Chevaliers-de-Malte
1228 Plan-les-Ouates
Tél. 022 884 69 60
social@plan-les-ouates.ch
www.plan-les-ouates.ch



@socialjeunesseplo

Gym senior au parc

Deux cours par semaine!

Venez bouger avec une monitrice professionnelle
pour une heure de gym en plein air!



PROJECTION
Gym Seniors
pour les 60 ans et plus

Tous les lundis et jeudis matin du 4 juillet au 18 août 2022,
de 9h15 à 10h15, parc à côté de la Mairie de Plan-les-Ouates.

Accessible à toutes et tous, quel que soit votre niveau.
Réservé aux 60 ans et plus. Gratuit et sans inscription.

En cas de pluie, repli sous le préau couvert de l'école
du Pré-du-Camp. Tenue confortable et adaptée à la météo.
Pas de vestiaire sur place.

Informations:
Commune de Plan-les-Ouates
Service de l'action sociale et de la jeunesse
5 rte des Chevaliers-de-Malte
1228 Plan-les-Ouates
Tél. 022 884 69 60 | social@plan-les-ouates.ch
www.plan-les-ouates.ch

@socialjeunesseplo

Analyse des besoins des personnes âgées de 75 ans et plus dans la commune

Dans le cadre de son plan d'action communal, le Conseil administratif – souhaitant renforcer la prise en compte et l'intégration des aînés sur son territoire – a travaillé à la définition d'une politique des aînés communale (visible sur www.plan-les-ouates.ch). En complément, il a souhaité qu'un regard plus attentif soit porté sur les aînés les plus vulnérables et /ou fragilisés. Dans ce contexte, le bureau d'études Serdaly & Ankers a été sollicité pour effectuer une enquête relative aux spécificités, besoins et attentes des aînés de 75 ans et plus vivant à Plan-les-Ouates.

À vos agendas

Mercredi 27 avril
à 14 h 30 à
l'Espace Vélodrome

Cette enquête a rencontré une vive adhésion de la part du public cible avec un taux de réponses élevé (62%, soit 408 personnes). De plus, les profils des répondants correspondent aux caractéristiques de la population réelle. Le rapport d'enquête montre une satisfaction globale de la part des aînés quant à la qualité de vie dans la commune et beaucoup de gratitude.

À partir des principaux constats tirés de l'enquête, le bureau d'études a identifié dix pistes d'actions. Ces pistes sont à étudier à l'aune de ce qui existe dans la commune ou ailleurs, pour en déterminer la faisabilité concrète. La mobilité piétonne et un habitat adapté pour le futur constituent les préoccupations principales des personnes interrogées.

Une séance publique de présentation de l'enquête en présence des autorités communales et du bureau ayant réalisé l'étude aura lieu le mercredi 27 avril à 14 h 30 à l'Espace Vélodrome.

À l'issue de cette présentation, l'enquête complète sera mise en ligne sur plan-les-ouates.ch ■



QUE FAIRE EN CAS DE FORTES CHALEURS ?

S'HYDRATER

Pour vous hydrater et avoir assez de sels minéraux, essayez le GEROSTAR.



SE RAFRAÎCHIR

- 1 Mouiller un linge et le mettre au frigo quelques minutes si besoin.
- 2 S'allonger et poser le linge frais sur tout le corps, sur le front, les mains, les pieds ou sous la nuque.
- 3 Renouveler l'opération plusieurs fois par jour.



MAL-ÊTRE OU FATIGUE
Contactez votre médecin

MALAISE OU URGENCE
Contactez LE 144



Plan-les-Ouates

Juillet - août 2022

un été en plein air

**Théâtre – Concerts
Spectacles jeune public
Cinéma**

Parc à côté de la Mairie

**Plus d'informations
sur www.plan-les-ouates.ch**

Merci de vous conformer aux mesures sanitaires en vigueur.
Infos et modalités d'inscription sur www.plan-les-ouates.ch/agenda • Projections annulées en cas de pluie.
Activités culturelles offertes par la commune de Plan-les-Ouates.



Nouveau : espace d'accueil adultes-enfants à Plan-les-Ouates

Dans le but de favoriser l'intégration sociale des familles, la Commune de Plan-les-Ouates va inaugurer un nouveau projet d'accueil adultes-enfants afin de promouvoir l'égalité des chances et de permettre la rencontre entre les familles de différents milieux et origines.



Soutenir les mesures d'aide et de conseil à la parentalité.

Depuis le mois de mars 2018, la Commune de Plan-les-Ouates possède un Programme d'intégration communal – PIC. L'élaboration de ce PIC repose sur la volonté du Conseil administratif de renforcer l'intégration des étrangers dans la commune dans le but de veiller à une bonne cohésion sociale et de lutter contre l'exclusion. Ce renforcement passe par le développement de thématiques telles que l'accueil et l'information, la prévention des discriminations, l'apprentissage du français et l'enfance. Depuis l'entrée en vigueur du PIC, plusieurs activités ont été mises sur pied, comme le parcours d'accueil pour les nouveaux habitants, la Semaine contre le racisme ou encore les Cours de français au parc. Le volet enfance du PIC reste, quant à lui, à développer et représente une priorité pour 2022.

La thématique de l'enfance du Programme d'intégration communal couvre les objectifs suivants :

- Défendre le principe d'égalité des chances en développant des projets d'encouragement préscolaires

- Soutenir les mesures d'aide et de conseil à la parentalité
- Encourager l'apprentissage du français dès le plus jeune âge tout en valorisant la langue d'origine

Dans le cadre du développement de cette thématique, la Commune de Plan-les-Ouates va inaugurer au printemps 2022 un projet permettant de matérialiser un espace de jeux, de rencontre et d'échange pour les parents (ou autres adultes accompagnants) de la commune.

La Parent'aise au P'tidrome

À destination des enfants de 0 à 5 ans accompagnés d'un adulte

Lieu: Champ Ravy, 58 chemin de la Mère-Voie

En présence de professionnelles de la petite enfance
Gratuit, sans inscription

Projet financé par le BIE ■

Pour plus d'informations: social@plan-les-ouates.ch
ou 022 884 69 60

À noter

Les manifestations seront adaptées aux conditions sanitaires en vigueur. Pensez à vous renseigner auprès du Service culturel avant de venir.



« Mécaniques
discursives »
de Fred Penelle
Yannick Jacquet.
Informations
et inscriptions sur
www.plan-les-ouates.ch/expositions

Expositions : casser les codes !

« Mécaniques discursives » de Fred Penelle et Yannick Jacquet

Jusqu'au 24 avril, à La julienne.
Vernissage le jeudi 24 mars, dès 18 h.
Entrée libre.

Une approche singulière et innovante à la croisée de la gravure sur bois et de la création numérique. Le projet développé par ces deux plasticiens affranchit leurs disciplines respectives de leurs carcans traditionnels, détournant les codes pour jeter un regard critique sur la course à l'innovation.

Mercredi 20 avril, 14 h : atelier d'initiation au mapping et aux techniques de l'image en mouvement, dès 11 ans, gratuit, sur inscription

« In-game photography » de Pascal Greco

Du 17 juin au 17 juillet, sur le Mail 2000.
Vernissage jeudi 16 juin, dès 18 h.

L'in-game photography est une forme d'art des nouveaux médias qui consiste à photographier des univers de jeux vidéo. La récente pandémie, et l'impossibilité de se déplacer, a propulsé cette nouvelle pratique. Dans cette exposition en plein air, Pascal Greco joue avec l'ambiguïté d'un paysage anonyme rendu familier. ■

Visites guidées gratuites sur inscription les 22 juin et 9 juillet, 15 h



Pleins feux !

Après une année de cours, les partenaires de La julienne vous proposent de découvrir les talents de leurs élèves du 16 mai au 26 juin. Danse, théâtre, arts plastiques... le programme complet des spectacles et expositions est à venir sur www.plan-les-ouates.ch/lajulienne. ■

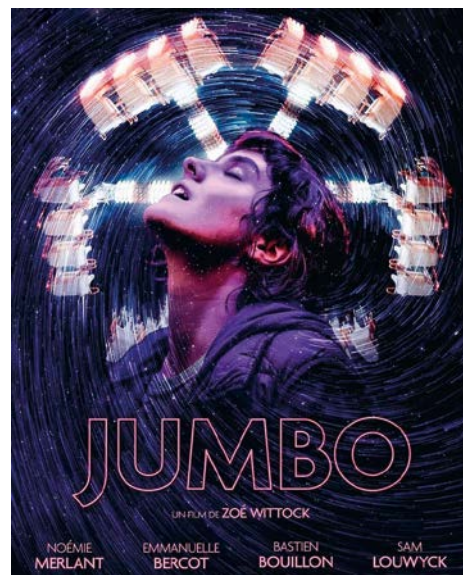
Du cinéma pour petits et grands

La julienne propose un programme de projections très diversifié tout au long de l'année.

FILMARcito (dès 6 ans) : des séries de courts métrages issus du continent latino-américain qui s'adressent aux plus jeunes les mercredis 13 avril et 18 mai, à 15 h.

NIFFF (dès 16 ans) : dernière projection de la programmation du Neuchâtel International Fantastic Film Festival à Plan-les-Ouates avec « Jumbo », de Zoé Wittock, le 13 avril, 20 h. ■

Entrée libre, réservation conseillée sur www.plan-les-ouates.ch/agenda



Autour du livre (jeune public)

Le Service culturel développe un pôle d'activités autour du livre, principalement dédié aux plus jeunes. Ces rendez-vous sont gratuits, sur réservation sur www.plan-les-ouates.ch/agenda

- Lectures, dès 4 ans: par Maurice Gardiol le mercredi 11 mai, à 10h, et par Brigitte Favre le mercredi 1^{er} juin, à 15h.
- Impro, Livre-moi tes histoires, dès 5 ans: découvrez les histoires secrètes de vos livres d'images avec Fausto Borghini les mercredis 6 avril et 25 mai, à 15h.
- Le monde de l'illustration, dès 7 ans: un atelier pratique pour enfants (non accompagnés) autour du travail de Bruno Munari, animé par Carole Semon le mercredi 27 avril, à 15h.
- Livre et numérique, pour les 8-12 ans: atelier parents-enfants pour un voyage robotique au Japon le mercredi 11 mai, à 15h. ■



Saison culturelle



Concert : Lucas Santtana

Vendredi 13 mai, 20h, Espace Vélodrome.

Chanteur et guitariste brésilien (sans rapport aucun avec Carlos Santana), Lucas Santtana est l'héritier turbulent des tropicalistes (Tropicália), qui étaient apparus dans les années 1960 au Brésil en réaction à la dictature militaire, avec, parmi eux, Caetano Veloso et Gilberto Gil. Mélangeant musique traditionnelle et électro, Lucas Santtana murmure ses ballades militantes où planent les esprits chaleureux de la musique nordestine, du xote, du forro, de la samba de Bahia. ■

Billetterie : saisonsculturelleplo.ch

Présentation publique de la Saison culturelle 2022-2023

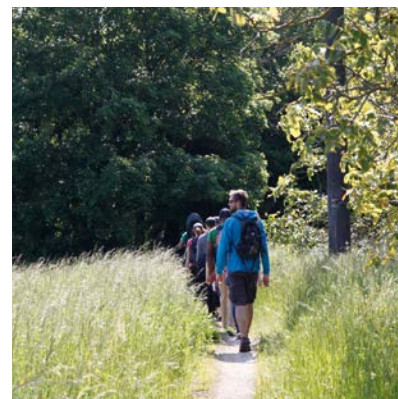
Mardi 14 juin, 18h30, à La Julienne.

Entrée libre, sur réservation au 022 884 64 60.

Fête de la nature

La commune de Plan-les-Ouates s'associe de nouveau à la Fête de la nature qui se déroulera cette année du 18 au 22 mai.

Cette 11^e édition sera placée sous le signe des écrins de nature à votre porte. Quoi de mieux donc qu'une visite guidée de notre campagne plan-les-ouatienne avec ses vergers, ses étangs, sa faune et sa flore ? ■



Mercredi 18 et dimanche 22 mai, de 10 h à 12 h. Départ de la visite : devant l'ancienne école de Saconnex-d'Arve 150. Sur inscription auprès du Service culturel.

29
AVRIL



8
MAI
2022

PLAN-LES-OUATES

festival
la cour
des Contes

Billetterie : Mairie de Plan-les-Ouates* – rte des Chevaliers-de-Malte 3
www.lacourdescontes.ch

Informations : t +41 (0)22 884 64 60

*du lundi au vendredi



temps
libre

Tribune
de Genève

LE
PRO
GRAMME
.CH

www.ge.ch/gigogne

20^{ans}

CHEV
QUIER
CULTURE

Calendrier des spectacles

Vendredi 29 avril

18h30
Apéritif d'inauguration
La Julienne

20h00
Indicibles territoires
Hélène Bardot,
Sophie Clerfayt et
Christine Métraillier
La Julienne
Dès 13 ans

Samedi 30 avril

9h30
La petite robe rouge
Aimée de La Salle
La Julienne
Dès 2 ans

10h30
Les enfants panés
Cie La Parlote
Annexe de La Julienne
Dès 3 ans

11h00
Souffle-plume
Hélène Bardot
La Julienne
Dès 8 ans

15h30
Les enfants panés
Cie La Parlote
Annexe de La Julienne
Dès 3 ans

16h30
Mizou, le petit chat noir
Aimée de La Salle
La Julienne
Dès 2 ans

17h00
Tous mes chaperons
Sophie Clerfayt
La Julienne
Dès 10 ans

Option 1 soirée
2 contes à CHF 25.-

19h00
Cassandra
Catherine Pierloz
La Julienne
Dès 15 ans

21h00
Rêveurs d'aurores
Les 3 Plumes
La Julienne
Dès 12 ans

Dimanche 1^{er} mai

9h30
Mizou, le petit chat noir
Aimée de La Salle
La Julienne
Dès 2 ans

10h30
Les enfants panés
Cie La Parlote
Annexe de La Julienne
Dès 3 ans

11h00
Ma grand-mère avait des doigts de sorcière
Catherine Pierloz
La Julienne
Dès 7 ans

15h30
Les enfants panés
Cie La Parlote
Annexe de La Julienne
Dès 3 ans

16h00
Miroir, ô
Catherine Pierloz
Habicom
Dès 12 ans

16h30
La petite robe rouge
Aimée de La Salle
La Julienne
Dès 2 ans

17h30
Jonas & le chant des roseaux
Concert
La Julienne
Dès 12 ans

Mardi 3 mai

19h00
Import-export
Récit d'un voyage en Inde
Marien Guillé
Temple protestant
de Plan-les-Ouates
Dès 12 ans

Mercredi 4 mai

9h30
Loulou
Sophie Verdier
Annexe de La Julienne
Dès 1 an

10h30
Sauve-moi
Tohu Wa Bohu
Salle communale
Dès 3 ans

11h00
Loulou
Sophie Verdier
Annexe de La Julienne
Dès 1 an

15h00
1, 2, 3 Savane
Ladji Diallo
La Julienne
Dès 7 ans

16h00
Sauve-moi
Tohu Wa Bohu
Salle communale
Dès 3 ans

16h30
Langue de chat
Sophie Verdier
Annexe de La Julienne
Dès 1 an

16h30
Contes en boîte
Barbara Sauser
Arcade des Sciers
Dès 5 ans



19h00
Maliroots
Ladji Diallo
La Julienne
Dès 12 ans

Jeudi 5 mai

18h30
La cascade du Yūrei Dahi
Fred Duvaud
MAH Genève
Dès 12 ans

20h00
De la mort qui tue
Adèle Zouane
Espace Vélodrome
Dès 12 ans

Vendredi 6 mai

Option 1 soirée
2 contes à CHF 25.-

19h00
Le chat noir
Jeanne Ferron
La Julienne
Dès 14 ans

21h00
Les combats de l'ombre 2
Compagnie Kta
La Julienne
Dès 12 ans

Samedi 7 mai

9h30
Petite source
Cie La Nébuleuse
Annexe de La Julienne
Dès 3 ans

10h30
Blabla des belles bulles
Cie minosKropic
La Julienne
Dès 18 mois

11h00
Mukashi Mukashi!
Fred Duvaud
La Julienne
Dès 7 ans

15h30
Blabla des belles bulles
Cie minosKropic
La Julienne
Dès 18 mois

16h30
Petite source
Cie La Nébuleuse
Annexe de La Julienne
Dès 3 ans

17h00
Tremplin jeunes conteuses
Stéphanie Witta et
Alice Beaufort
La Julienne
Dès 12 ans

Option 1 soirée
2 contes à CHF 25.-

19h00
Les contes de l'étourneau
Yannick Avel
Le Chat Noir
Accès à la salle:
dès 16 ans

20h00
Le cabaret des fous
Anne Deval, Jeanne Ferron,
Fred Duvaud et Fred Blancot
Le Chat Noir
Accès à la salle:
dès 16 ans

Dimanche 8 mai

9h30
Petite source
Cie La Nébuleuse
Annexe de La Julienne
Dès 3 ans

10h30
Blabla des belles bulles
Cie minosKropic
La Julienne
Dès 18 mois

11h00
Le mouton à réaction
Jeanne Ferron
La Julienne
Dès 6 ans

14h00
Petits contes amoureux
Fred Duvaud
Ferme de la Chapelle
Dès 4 ans

15h30
Blabla des belles bulles
Cie minosKropic
La Julienne
Dès 18 mois

16h30
Petite source
Cie La Nébuleuse
Annexe de La Julienne
Dès 3 ans

17h00
L'histoire du roi Lear
Jeanne Ferron
La Julienne
dès 14 ans

ATELIERS GRATUITS

Sans réservation
(places limitées)

30 avril et 1^{er} mai

LA JULIENNE

9h00 – 11h00
15h00 – 17h00

Ateliers d'art
plastique avec
Marie-Charlotte Bailly
« Y'a pas de lézard...
(enfin si, mais
tout petit..) »
Dès 2 ans

7 et 8 mai

LA JULIENNE

9h00 – 11h00
15h00 – 17h00

Ateliers de
marionnettes
parents-enfants
par Le Castelet
Dès 3 ans

● Bambino

● 6 ans et plus

● Ado / Adulte
12 ans et plus

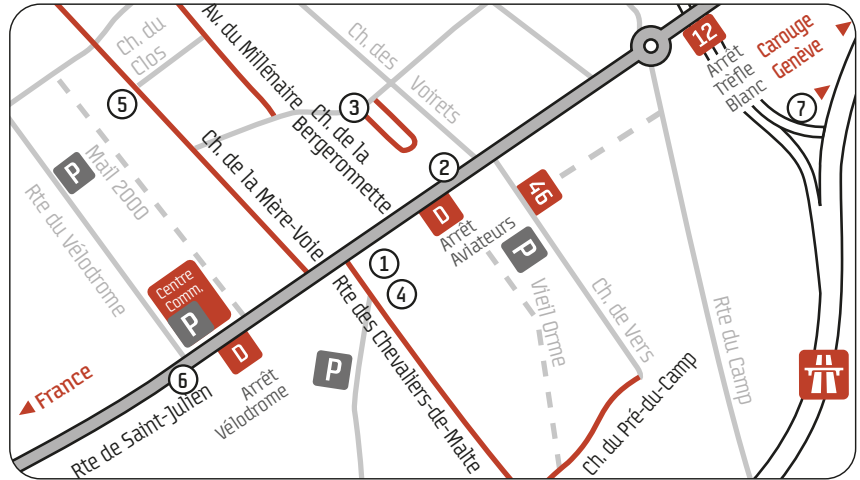
G Gratuit



Navette depuis la Place des Aviateurs

PLAN-LES-OUATES

- ① Mairie de Plan-les-Ouates
3, route des Chevaliers-de-Malte
- ② La julienne
116, route de Saint-Julien
Annexe (à l'arrière)
Atelier (2^e étage)
Salle Mouvement (1^{er} étage)
Bibliothèque,
Librairie et Café julienne
(rez-de-chaussée)



- ③ Habicom
31, chemin de la Bergeronnette
- ④ Salle communale
7, route des Chevaliers-de-Malte
- ⑤ Espace Vélo-drome
62, chemin de la Mère-Voie
- ⑥ Temple de Plan-les-Ouates
173, route de Saint-Julien
- ⑦ Arcade socio-culturelle Les-Sciers
6, chemin du Bois-Ecart

HORS PLAN-LES-OUATES

Musée d'Art et d'Histoire
Rue Charles-Galland, 2 - 1206 Genève - T. +41 (0)22 418 26 00

Le Chat Noir
Rue Vautier, 13- 1227 Carouge - T. +41 (0)22 307 10 40

La Ferme de la Chapelle
Route de la Chapelle 39 - 1212 Grand-Lancy - T. +41 (0)22 342 94 38

POINTS DE VENTE [dès le lundi 11 avril 2022]

MAIRIE DE PLAN-LES-OUATES

3, route des Chevaliers-de-Malte - 1228 Plan-les-Ouates - T +41 (0)22 884 64 00
Lu-me-je-ve, de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00.

Mardi, de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h30 / Espèces, Maestro ou Postcard.

Pas de réservation possible par téléphone ou e-mail. Spectacle au Musée d'art et d'histoire : achetez directement vos places sur billetterie.mahmah.ch (disponible sur la carte Festivaliers)

EN LIGNE

www.lacourdescontes.ch
(Arrêt des ventes 2 heures avant la représentation).

DURANT LE FESTIVAL

30 minutes avant le début de chaque représentation (dans la limite des places disponibles).
Espèces sur tous les lieux. Cartes bancaires (Visa, Mastercard, Maestro et cartes sans contact) à La julienne et l'Espace Vélo-drome.

L'accueil du public et la programmation peuvent varier en fonction d'éventuelles modifications des mesures sanitaires

Pour demander le programme complet ou tout renseignement [pas de réservation] :

Service culturel de Plan-les-Ouates - T. +41 (0)22 884 64 60 - culture@plan-les-ouates.ch



Mérite communal

À l'occasion du Noël des Aînés, le 20 décembre 2021, les Autorités communales ont remis le Mérite communal à Richard Jeanmonod pour son engagement au service de la collectivité et son importante implication dans de nombreuses sociétés locales. ■

Trois centenaires fêtées

La Commune a eu le plaisir de fêter les 100 ans de :

M^{me} Violette Keiser,
le 22 novembre 2021

M^{me} Nancy Aeschlimann,
le 19 décembre 2021

M^{me} Agnès Doutaz,
le 6 février 2022

La Commune leur a rendu hommage et leur a transmis par la voix de Fabienne Monbaron, maire, ses vives félicitations et son entière affection. ■



M^{me} Nancy Aeschlimann



M^{me} Agnès Doutaz



M^{me} Violette Keiser

Honneurs sportifs 2020 – 2021

Chaque année, la Commune de Plan-les-Ouates décerne des honneurs aux sportifs, équipes, bénévoles et entraîneurs qui se sont distingués durant l'année écoulée, par leurs résultats ou leur engagement.

En raison de la situation sanitaire, les prix des honneurs sportifs 2020 ont été remis en même temps que ceux de 2021, lors de la cérémonie qui s'est déroulée le 2 février 2022. Les lauréats 2020 et 2021 sont :

Honneurs sportifs 2020



- Équipe Élite : Kyudo Kai de Plan-les-Ouates, Kyudo – tir à l'arc japonais, champions de Suisse pour la 2^e année consécutive



- Individuel Élite : Célia Dupré, aviron, Club d'aviron de Vésenaz – 4^e aux Championnats d'Europe U23 par équipe en 2020, championne du monde U23 par équipe en 2021



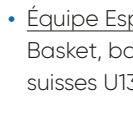
- Individuel Espoir : Coline Cottier, lancer du disque – athlétisme, FSG Bernex – 3^e aux Championnats suisses U20, 5^e aux Championnats suisses Élite

Honneurs sportifs 2021

- Équipe Élite : Équipe masters du Club de natation Plan-les-Ouates, natation, 2^e place aux Championnats suisses Master



- Individuel Élite : Nils Liess, natation, Genève Natation 1885, 6^e au relais 4 x 200 mètres nage libre lors des Jeux olympiques de Tokyo



- Équipe Espoir : Lancy Plan-les-Ouates Basket, basketball, Championnes suisses U13



- Individuel Espoir : Diane Rebetz, gymnastique acrobatique, Académie de gymnastique acrobatique genevoise, 13^e place Championnats du monde (2021)



- Bénévole/entraîneur : Jean-Blaise Claivaz, basketball, Lancy Plan-les-Ouates Basket ■

Présentation de M. Jean-Blaise Claivaz, lauréat de la catégorie Bénévole 2021



Monsieur Jean-Blaise Claivaz s'est dévoué corps et âme pour le Lancy Plan-les-Ouates Basket pendant plus de quinze ans.

Lors de la saison 2005–2006, M. Claivaz a pris ses fonctions de bénévole et d'entraîneur pour les équipes mini et jeunesse. Quelques années après son entrée au club, il devient membre du comité puis président. Durant toutes ces années au sein du club, il aura assuré de nombreuses fonctions au sein du comité, en tant que trésorier, webmaster, vice-président puis président.

Il fait preuve de beaucoup de polyvalence et d'engagement personnel. En effet, il participe au développement du tournoi des *P'tits Rois*, aux premières éditions de *Sportissimo*, organise les lotos du club, joue le rôle de représentant auprès de la Fédération suisse de basket. Entre 2010 et 2015, il participe à l'organisation de différentes phases de finales romandes et nationales du Championnat suisse. Entre 2018 et 2019, il est l'un des membres fondateurs du *Genève Élite Basket*. M. Claivaz a géré d'une main de maître les différentes

manifestations de l'association sportive.

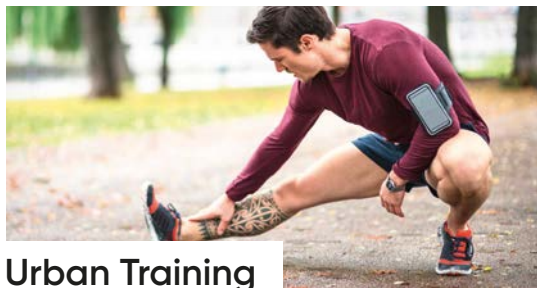
En effet, il s'occupait de la planification des matchs, des réservations des salles de gym, de la gestion du matériel, du suivi administratif des licences, de la gestion de la buvette, des statistiques, des grillades et assurait le rôle d'officiel de table lors de tournois.

Le club s'est professionnalisé sous l'impulsion de M. Claivaz qui l'a structuré notamment à travers son secrétariat.

Il s'est dévoué pour son club, il est l'âme du Lancy Plan-les-Ouates Basket et, à n'en pas douter, un exemple pour beaucoup! ■

Sport libre en ville

Différents programmes de sport destinés aux habitants de tout âge et toute condition physique, encadrés par des professionnels, sont proposés aux habitants de la commune.



Urban Training

Urban Training vous propose des cours gratuits de mai à octobre alliant marche et exercices encadrés par un coach.

Informations pratiques :

- Accès libre dès 16 ans
- Du 3 mai au 18 octobre 2022
- Rendez-vous tous les mardis à 18 h 30 devant la mairie. ■

Inscription obligatoire sur le site internet de la commune de Plan-les-Ouates : www.plan-les-ouates.ch/urban-training



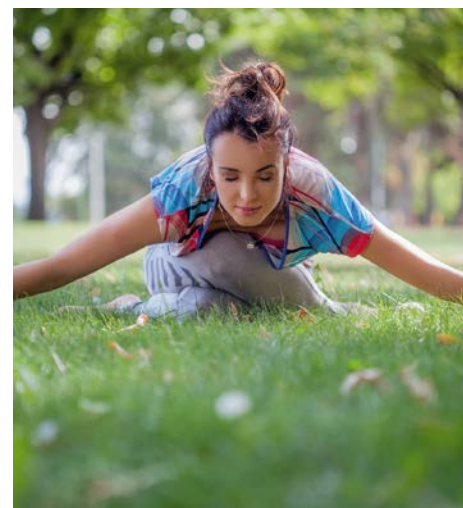
Yoga en plein air

Adeptes du yoga au grand air ? Envie de découvrir cette pratique en toute liberté ? Les cours de yoga sont gratuits et ouverts à tous. Débutants ? Pas de problème, car les cours sont conçus pour tous les niveaux !

Le cours est donné dans le parc à côté de la mairie, un lieu idéal pour faire du yoga en plein air ! Le rendez-vous est devant *Ômm, l'Atelier*.

Motivés ? Alors, rejoignez-nous dès le 5 juin 2022, puis tous les dimanches jusqu'au 25 septembre de 10 h 30 à 11 h 30.

Inscription obligatoire sur le site internet de la commune de Plan-les-Ouates : www.plan-les-ouates.ch/yoga-en-plein-air



Je cours pour ma forme

La Commune de Plan-les-Ouates, en partenariat avec l'association Je cours pour ma forme, propose un programme tout public de remise en forme par la course à pied.

Homme, femme, jeune, adulte, senior, non sportif ou débutant en course à pied... tout le monde est bienvenu ! En douze semaines, l'objectif est de vous faire passer du statut de sédentaire à celui de personne active capable de courir 5 km sans s'arrêter.

Quand et à quel rythme ?

- Les programmes s'organisent en session de douze semaines :
 - 12 semaines au printemps pour apprendre les bases de la course à pied
 - 12 semaines en automne pour préparer la course de l'Escalade

- Tous les jeudis à 18 h 30 dès le jeudi 24 mars 2022.
- Les programmes se déroulent au rythme de trois séances hebdomadaires dont une est encadrée par un animateur. Celui-ci remet chaque semaine le contenu des deux autres séances au participant.
- Rendez-vous sur le parking ouest du Centre sportif des Cherpines.
- Gratuit pour les habitants de Plan-les-Ouates.

À vos agendas

Tous les jeudis à 18 h 30 dès le 24 mars.

Comment ?

Il existe plusieurs niveaux qui permettent d'assurer une continuité dans les sessions. Chaque séance se déroule sur une heure et se compose de trois phases :

- l'échauffement ;
- l'entraînement de course à pied avec des alternances de rythmes évoluant progressivement de séance en séance ;
- un retour au calme avec des étirements et du renforcement musculaire sur la fin de la session. ■

Pour en savoir plus : www.plan-les-ouates.ch/jcpmf





Sport'Ouvertes

Vous avez toujours rêvé de faire de la zumba sans jamais oser vous y mettre ? Ou vos intérêts penchent-ils plutôt du côté de l'équitation, voire du tir à l'arc ?

Quels que soient vos goûts ou votre niveau, la Semaine Sport'Ouvertes vous accueille pour des sessions d'initiation et de démonstration menées par les associations sportives actives à Plan-les-Ouates. Celles-ci se feront un plaisir de vous faire découvrir leur sport et leur passion.

Informations pratiques

- Du 13 au 19 juin 2022
- Les activités sont gratuites, ouvertes à toutes et à tous
- Sans inscription

Le planning, la liste des sports proposés, ainsi que les contacts des associations se trouvent sur le site www.sportouvertes.ch



À vos agendas

Semaine
Sport'ouvertes,
du 13 au 19 juin 2022

Plan-les Bouge: course d'obstacles

Vous avez envie de vous lancer un défi ? Venez seul, entre amis ou en famille vous mesurer aux différents obstacles aménagés spécialement pour la course d'obstacles la Tablar'Run.

Tous les éléments sont recyclés ou recyclables et vous allez pouvoir sortir de votre zone de confort en bravant des obstacles comme un bain de boue, une montagne de foin ou encore un toboggan aquatique géant. Quant aux plus téméraires, nous les invitons à revêtir leur plus beau déguisement !

Vous avez la possibilité de participer à une course de 3,5 km ou 7 km qui vous fera découvrir les magnifiques paysages de la commune de Plan-les-Ouates. Informations pratiques :

- Dimanche 4 septembre 2022
- Informations et inscriptions sur : www.plan-les-bouge.ch ■



Run'Aire – nouvelle course pédestre dans la commune !

Une nouvelle course pédestre sera organisée conjointement par la Commune de Plan-les-Ouates et la Ville de Lancy.

Le parcours sera situé entre le stade des Fraisiers et le stade des Cherpines et longera le bord de l'Aire à travers un sentier bucolique. La course proposera trois parcours différents, soit un parcours de 10 km, un parcours de 5 km et un parcours de 2 km pour les enfants.

Informations pratiques :

- Dimanche 30 octobre 2022
- Distances : 10 km / 5 km / 2 km
- Course tout public et Walking
- Lieu :
 - départ : Stade des Fraisiers (Lancy)
 - arrivée : Stade des Cherpines (Plan-les-Ouates)
- Un programme d'entraînement et de préparation sera organisé afin de préparer cette course
- Informations et inscriptions sur le site internet de la commune de Plan-les-Ouates ■



www.plan-les-ouates.ch/run-aire



Programme sportif estival pour les enfants

Vous recherchez une activité sportive estivale pour vos enfants ? Votre enfant souhaite découvrir une nouvelle activité physique ou se perfectionner dans son sport ?

Retrouvez à l'aide du lien ci-dessous la liste des camps organisés par les associations sportives communales. ■

www.plan-les-ouates.ch/camps-enfants



Horaires d'été de la piscine du Pré-du-Camp

	HORAIRES HABITUELS	HORAIRES D'ÉTÉ:		VACANCES SCOLAIRES
		JUILLET Du 4 au 24 juillet	AOÛT Du 25 juillet au 21 août	
LUNDI	11h45 – 13h15 16h30 – 19h30	11h45 – 19h	Fermé	10h – 19h
MARDI	11h45 – 13h15			10h – 19h
MERCREDI	11h45 – 19h30			11h45 – 19h
JEUDI	11h45 – 13h15			10h – 19h
VENDREDI	11h45 – 13h15			10h – 19h
SAMEDI	11h45 – 16h	Fermé	11h45 – 16h	
DIMANCHE	10h – 15h		10h – 15h	

Pour les fermetures exceptionnelles, veuillez consulter notre site internet :

www.plan-les-ouates.ch/piscine-du-pre-du-camp ■



Piscine Le Sapay

Pour les horaires de la piscine Le Sapay :

www.lesapay.ch/le-sapay/les-espaces/piscine



Nouvelle campagne de collecte de smartphones et tablettes usagés

La gestion des déchets est un grand enjeu pour notre société : nous devons les diminuer à la source pour parvenir à opérer une réelle transition écologique.

Les commerces ont l'obligation de reprendre gratuitement tous les appareils électriques et électroniques du même type que ceux qu'ils proposent, quels que soient le lieu et la date de leur acquisition (système de reprise financé par une taxe d'élimination anticipée incluse dans le prix d'achat). Ainsi, un smartphone hors d'usage peut être rapporté dans n'importe quel commerce qui vend des téléphones portables, lequel est tenu de le récupérer en vue de son élimination, indépendamment de l'achat d'un autre appareil.

Malheureusement, face à la réticence des commerces à se conformer à cette obligation pourtant légale, nombre d'appareils inutilisés continuent de dormir au fond d'un tiroir ou d'une boîte.

Soucieuse de participer à une élimination cohérente et efficace des smartphones et autres tablettes tactiles, la Commune de Plan-les-Ouates a décidé d'être partenaire de l'association Noops qui œuvre depuis plusieurs années contre l'obsolescence programmée des appareils électroniques.

Ainsi, depuis le mois de janvier 2022, notre administration met à la disposition du public deux boîtes de récupération de smartphones et tablettes, dans les lieux suivants :

- l'accueil de la mairie, 3 route des Chevaliers-de-Malte ;
- l'accueil du poste de la police municipale, 122 route de Saint-Julien.

Il est également possible de rapporter ces appareils à :

- l'atelier électronique de la brocante de la Renfile à l'espace Tourbillon de Plan-les-Ouates, 17 route de la Galaise ;
- la brocante La Fouine de Caritas, 19 chemin de la Milice ;
- ou en remplissant le formulaire en ligne sur le site Noops.ch afin de recevoir gratuitement une enveloppe préaffranchie pour un envoi par la Poste.

Nombre d'appareils inutilisés continuent de dormir au fond d'un tiroir ou d'une boîte.

Les appareils ainsi récupérés seront soit reconditionnés pour ceux qui le permettent, soit recyclés (matières premières). ■

Lien sur le site Noops <https://noops.ch>

Cartons en dehors des bennes... un défi de taille !

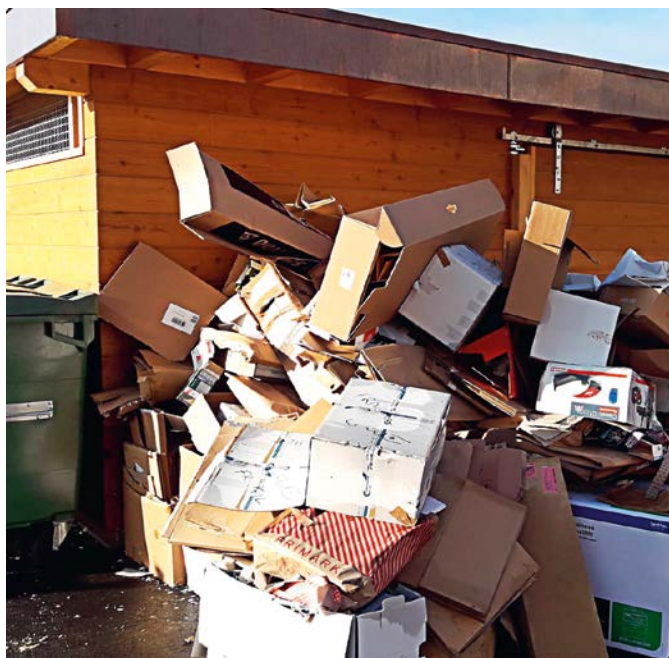
Pour de nombreuses personnes, qui dit « grand carton » dit « objet encombrant » que l'on dépose simplement par terre !

Les cartons, quelle que soit leur taille, sont recyclables et doivent donc être déposés dans les bennes spécifiquement prévues à cet effet dans les points de récupération.

Carton trop grand pour entrer dans les ouvertures de bennes ? Déchiré ou découpé, il sera plus aisé de l'y introduire. À Plan-les-Ouates, nous constatons depuis près de trois ans une augmentation très marquée des quantités de cartons ramassées chaque semaine par notre prestataire. Cette évolution est notamment due aux nouvelles habitudes de consommation (achats en ligne).

Le tonnage n'augmente pas forcément, mais le volume oui. Car si le carton pèse moins lourd que le papier, il prend plus de place ! Déposer ses déchets au bon endroit est une action citoyenne que nous devons tous d'appliquer pour contribuer au respect des déchetteries et du domaine public en général. ■

Déposer ses déchets
au bon endroit est
une action citoyenne
que nous nous devons
tous d'appliquer.



Hommage

Hommage à Alfred Magnin

Les autorités communales et le personnel ont été attristés d'apprendre la disparition d'Alfred Magnin, ancien Secrétaire général, survenue le 20 janvier 2022, dans sa 86^e année.

Valaisan d'origine, Alfred Magnin a vécu à Plan-les-Ouates et Fribourg. Reconnu pour ses compétences professionnelles et ses qualités humaines, il a exercé la fonction de Secrétaire général de la commune de Plan-les-Ouates de 1971 à 1985.

Si l'histoire communale l'a intéressé, puisqu'il a occupé le poste d'archiviste communal, son grand projet professionnel a consisté à réformer les principes de taxation, pour les communes genevoises, de la Taxe professionnelle communale (TPC), dans les années 1970. Ses compétences en la matière ont rayonné au-delà des frontières de Plan-les-Ouates.

Expert-comptable indépendant depuis 1998, il a aussi été taxateur TPC pour plusieurs communes, dans les années 1990 à 2000 et consultant pour la TPC, jusqu'en 2010.

Membre de nombreuses associations de Plan-les-Ouates, il était surnommé « Titi » pour ses magnifiques cravates à l'effigie de Titi du dessin animé *Titi et Grosminet*.

Les autorités communales et le personnel de l'administration transmettent leurs pensées et leurs condoléances à la famille. ■

La mobilité électrique ou e-mobilité

Afin de gagner du temps et de faciliter leur quotidien, les usagers de la route se tournent de plus en plus vers de nouveaux moyens de transport.

Le vélo électrique, bien sûr, mais également la trottinette électrique ou le Segway. Facilement accessibles, ils ont le grand avantage d'être rapides, mobiles et d'éviter les bouchons ainsi que la nécessité de trouver une place de parc. Leur succès est grandissant.

Aujourd'hui, la cohabitation entre tous ces moyens de transport est parfois compliquée et la législation en la matière a dû s'adapter rapidement. Par exemple, il est important de relever que leur utilisation nécessite parfois l'obtention d'un permis en fonction de l'âge et que la circulation de certains appareils est simplement interdite sur le domaine public. Il faut également souligner que la route ou les pistes cyclables sont à emprunter, les trottoirs








leur étant interdits. Ces points sont souvent inconnus des nouveaux usagers.

Afin de profiter pleinement de ces engins, quelques rappels peuvent être nécessaires pour garantir leur bon emploi :

- Vérifiez les obligations et interdictions liées à votre moyen de locomotion
- Portez un casque de protection dans tous les cas, la tête étant souvent impactée lors d'un accident
- Entraînez-vous dans un milieu sûr afin de maîtriser votre engin avant de vous lancer dans la circulation
- Respectez les règles de circulation et veillez à la sécurité de chacun
- Portez des habits qui vous permettent d'être vu par les autres usagers de la route.

Dans un objectif de prévention, le SASJ et la Police municipale proposent, en collaboration avec le TCS et RoadCross, une journée sur la mobilité électrique et ses risques. L'événement aura lieu le samedi 9 avril 2022 de 13 h à 18 h, et se déroulera dans le préau de l'école du Pré-du-Camp. Plusieurs activités seront proposées pour toutes et tous :

- une simulation de crash ;
- un gymkhana en e-trottinettes avec des lots à gagner ;
- des essais d'engins électriques ;
- un stand d'information ;
- une buvette et des animations pour les plus petits. ■

	Modèle	Catégorie	Vitesse max	Puissance max.	Plaque immatriculation	Âge min.	Catégorie de permis	Port du casque	Particularités	Circulation sur :			
										Trottoir	Piste cyclable	Route publique	
AUTORISÉS		Segway (gyropode)	Cyclomoteur	20 km/h	2000 W	Oui	14 ans	M ou G <i>(N. requis dès 16 ans)</i>	Conseillé	Mêmes règles que le vélo	Non	Oui	Oui
		Trottinette électrique (E-Trott)	Cyclomoteur léger	20 km/h	500 W	Non	14 ans	M* ou G <i>(N. requis dès 16 ans)</i>	Conseillé	Mêmes règles que le vélo	Non	Oui	Oui
AUTORISÉS VÉLOS ÉLECTRIQUES		E-bike "lent"	Cyclomoteur léger	25 km/h	500 W	Non	14 ans	M* ou G <i>(N. requis dès 16 ans)</i>	Conseillé	Mêmes règles que le vélo	Non	Oui	Oui
		E-bike "rapide"	Cyclomoteur	45 km/h	1000 W	Oui	14 ans	M ou G	Obligatoire	Mêmes règles que le vélo	Non	Oui	Oui
NON AUTORISÉS		Monoroue / Solowheel (gyropode)	-	-	-	-	-	-	Conseillé	Usage sur terrain privé seulement	Non	Non	Non
		Hoverboard	-	-	-	-	-	-	Conseillé	Usage sur terrain privé seulement	Non	Non	Non
		E-skateboard	-	-	-	-	-	-	Conseillé	Usage sur terrain privé seulement	Non	Non	Non

* Permis M délivré aux jeunes dès 14 ans après un examen de la vue et un examen théorique simplifié. Après 16 ans, aucun permis n'est plus nécessaire pour cette catégorie



Mardi 14 décembre 2021

Dans sa séance ordinaire du mardi 14 décembre 2021, le Conseil municipal a voté la délibération suivante:

- Crédit d'engagement de 2 030 000 Fr pour la réalisation des travaux de réfection de l'esplanade et de rénovation de l'étanchéité de la dalle du parking souterrain sis au chemin de Vers 8 à Plan-les-Ouates.

Mardi 8 février 2022

Dans sa séance ordinaire du mardi 8 février 2022, le Conseil municipal a voté les délibérations suivantes:

- Crédit d'engagement de 12 860 000 Fr relatif à l'étude pour la réalisation des immeubles F et H2 sis dans le périmètre du PLQ Rolliet à Plan-les-Ouates
- Crédit d'engagement de 380 000 Fr pour la reconstruction d'un couvert pour le préau de l'école Boymond du groupe scolaire du Pré-du-Camp à Plan-les-Ouates

- Crédit d'engagement de 225 000 Fr pour les travaux de réaménagement intérieur du cabinet médical sis au 4 chemin du Pré-du-Camp à Plan-les-Ouates, en prévision de sa reprise par un nouveau pool de médecins

En outre, le Conseil municipal a voté la motion suivante:

- Pour la création de « canapés forestiers » sur le territoire communal

Mardi 15 mars 2022

Dans sa séance ordinaire du mardi 15 mars 2022, le Conseil municipal a voté les délibérations suivantes :

- Crédit d'engagement de 1 650 000 Fr en vue de réaliser un mandat d'études parallèles pour les équipements sportifs et culturels de la pièce D aux Cherpines à Plan-les-Ouates
- Crédit d'engagement complémentaire de 82 000 Fr pour la mise en système séparatif

des collecteurs et aménagement routier du chemin de Riant-Mont à Plan-les-Ouates

- Crédit d'engagement de 1 200 000 Fr pour l'acquisition de la part de copropriété de 50% de la parcelle N° 3'269 sise route des Chevaliers-de-Malte 60 à Saconnex-d'Arve Dessous

En outre, le Conseil municipal a voté les motions et résolution suivantes:

- Pour rendre possible un accès à la fibre optique à tous les habitant(e)s et travailleurs(es) de la commune de Plan-les-Ouates
- Le cheval de trait: le moteur pour un transport écologique des déchets et la fauche des parcs
- Aide pour les personnes touchées par le conflit en Ukraine

Les textes complets sont disponibles sur www.plan-les-ouates.ch



Le quartier des Sciers : plusieurs défis pour la commune et ses habitants

Finie le temps où la plupart des habitants de PLO vivaient et se croisaient dans le village communal. Avec les nouveaux quartiers (Vélodrome, les Sciers, le Rolliet) et la densification des zones villas, les autorités politiques doivent gérer d'importants défis pour que les nouveaux habitants soient intégrés à la vie sociale, culturelle et sportive de la commune.

Pour chacun de ces nouveaux quartiers, le groupe PDC et plus particulièrement son représentant au Conseil administratif, ont soutenu avec conviction et force les investissements nécessaires pour que les habitants ne se retrouvent pas dans une cité-dortoir. Des exemples pour le quartier des Sciers (550 logements construits entre 2018 et 2021, 115 autres d'ici 2024 sur notre territoire) ? Ouverture d'une crèche, d'un lieu d'animation pour les 7 à 12 ans « La Boîte », locaux pour les sociétés, installations sportives dans les bâtiments de l'école et commerces de proximité dans des immeubles locatifs dont certains sont restés propriétés de la commune.

Notre groupe politique continuera d'agir dans ce sens pour l'avenir, car il s'agit d'actes concrets garants de la cohésion sociale. Mais la balle est aussi dans le camp des habitants à qui il revient de s'investir dans la vie du quartier. C'est de la responsabilité de chacun d'agir à son niveau pour relever ces défis.

PLR

Les Libéraux-Radicaux Plan-les-Ouates

Sport et culture au cœur du développement des Cherpines

Les projets avancent même si les réflexions prennent du temps afin de répondre aux attentes de ce qui sera la vie aux Cherpines, dans un avenir qui se rapproche. Le Sport et la Culture, deux objectifs reconnus par l'ensemble des autorités communales, se doivent d'être programmés finement et adaptés aux besoins de la population, des écoles et des associations.

Une patinoire, un bassin de 50m, du tennis, du squash, du badminton, de la grimpe, du inline hockey, une salle modulable pour des réunions ou spectacles importants, une salle pour les musiques actuelles, etc. Tout cela avec des priorités qui ont été définies par le Conseil municipal. Un jury composé d'experts, spécialistes, architectes et élus choisira le meilleur projet ces prochains mois. Une délibération sera ensuite présentée pour ces investissements, dont le financement sera suivi de près. Le PLR de Plan-les-Ouates sera très attentif et soucieux que ce projet réponde aux réelles attentes de chacun des utilisateurs, pour que le périmètre des Cherpines soit un beau quartier qui sache vous accueillir, que vous y habitiez ou non, pour des moments d'activités et de vie très agréables. Encore un peu de patience SVP.

Vos 6 élus PLR : Luis Brunschweiler, Véronique Dubois, Sylvain Dupraz, Cédric Epenoy, Michel Favre, Romy Ferri



Promouvoir et soutenir les femmes qui souhaitent agir

Le 27.11.2021, le groupe Femmes socialistes genevoises a vu le jour. Son souhait et sa volonté est de créer un espace de confiance et d'enrichissement pour les femmes intéressées à s'engager. Une école de formation et de soutien pour celles qui souhaitent se lancer dans l'aventure politique et voir évoluer leur engagement militant, toujours en gardant en tête l'objectif premier qui est la défense de l'égalité de tous les genres. L'égalité économique bien sûr, mais aussi l'égalité dans le monde politique, l'égalité sociale, l'égalité en terme de santé ou encore l'égalité juridique. Pour mettre en œuvre cette égalité, nous sommes convaincues que des mesures fortes sont nécessaires, afin d'empêcher les discriminations et les injustices. C'est pour cela que nous nous battons

Suivez-nous sur www.ps-genevesud.ch

Glenna Baillon-Lopez, Nathalie Ruegger, conseillères municipales

Les Vert.e.s ont déposé trois motions au Conseil Municipal :

1. **Pour la création d'une place de village** – L'intention est d'étudier la possibilité de créer une place centrale, lieu convivial d'une identification et d'une narration commune.
2. **Il était une fois Plan-les-Ouates ; pour le récit de notre commune.**
3. **Le cheval de trait : le moteur pour un transport écologique des déchets et la fauche des parcs**– Le but est de proposer un concept pour la mise en place d'un ramassage des poubelles publiques et de la fauche des espaces ouverts par des chevaux de trait.



Avec la conviction que nous pouvons encore infléchir la course de nos rapports avec notre environnement proche, nous vous souhaitons un bon et bel renouveau printanier.

Protéger l'environnement et la biodiversité c'est prendre soin de l'être humain et de son avenir !
Les Vert.e.s de Plan-les-Ouates - contact@verts-plo.ch - www.verts-plo.ch



Chères Plan-les-Ouatiennes, chers Plan-les-Ouatiens,

Nous profitons de ces quelques lignes pour vous communiquer que nous avons présenté un nouveau texte au sein du Conseil municipal afin de rendre possible l'accès à la fibre optique pour les habitants de la commune. Ainsi, nous espérons améliorer votre confort au quotidien par ces temps difficiles.

D'autre part et pour parler d'avenir, sachez que nous restons attentifs au développement du nouveau quartier des Cherpines, lequel prend un peu plus forme chaque jour.

Tout en espérant que la santé vous accompagne, le MCG de Plan-les-Ouates vous souhaite de bonnes fêtes pascales !

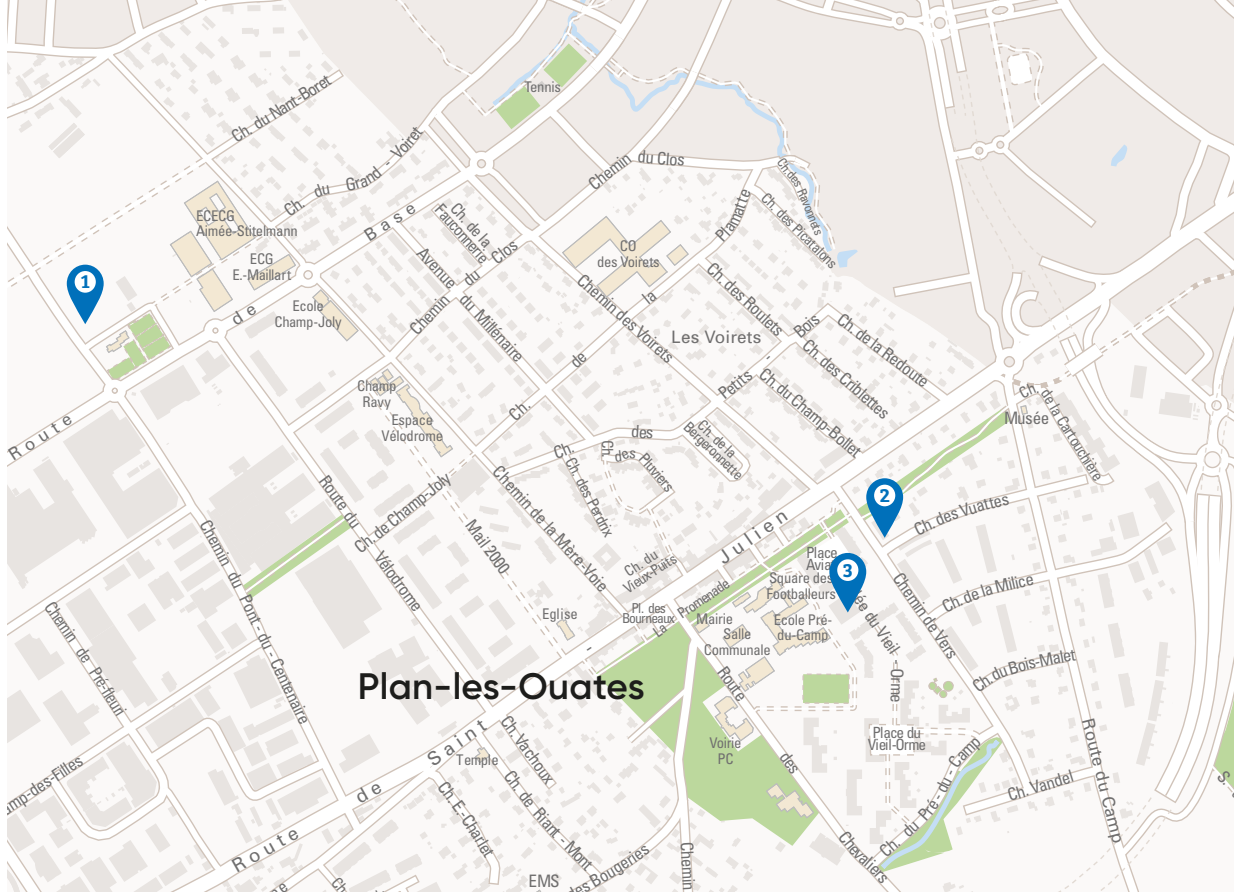
Jeremy DUCREST - Alexandra SAAS - Roberto DI GIORGIO



www.plan-les-ouates.vertliberaux.ch
plan-les-ouates@vertliberaux.ch

“ Qui veut faire quelque chose trouve un moyen,
qui ne veut rien faire trouve une excuse. ”

Anonyme



Plan-les-Ouates

1

Tram Genève – Saint-Julien

Prolongement de la ligne de tram 15 entre les Palettes et la gare de Saint-Julien-en-Genevois.

Fr. 10 830 000.– (part communale)

**Début des travaux de la 1^{re} étape (Palettes – Ziplo):
fin février 2021**

Fin des travaux de la 1^{re} étape: courant 2023

3

Réalisation des travaux de réfection de l'esplanade et de rénovation de l'étanchéité de la dalle du parking souterrain, sis au chemin de Vers 8

Fr. 2 030 000.–

Début des travaux: 28 février 2022

Fin des travaux: décembre 2022

2

Réalisation des travaux d'assainissement et de transformation du bâtiment Vers 1/Vuattes 1

Fr. 2 490 000.–

Début des travaux: septembre 2021

Fin des travaux: juin 2022

Mobilisation pour l'Ukraine

Suite à l'actualité des dernières semaines en Ukraine, la Commune a octroyé une subvention d'aide humanitaire d'urgence de Fr. 15 000.– à la Chaîne du Bonheur.

La Chaîne du bonheur finance des mesures d'aide d'urgence mises en place par les ONG partenaires présentes sur le terrain (Caritas, la Croix-Rouge Suisse, l'EPER, Médecins sans frontières, etc.). Actuellement, ces mesures sont concentrées sur l'accueil des réfugiés dans les pays limitrophes de l'Ukraine (nourriture, abris, kits d'hygiène et soins médicaux) mais, en fonction de l'évolution de cette guerre, la Chaîne du bonheur adaptera ses actions aux besoins humanitaires et étendra son appui à des projets d'aide directement au sein de l'Ukraine, si la situation sécuritaire le permet.

Depuis quelques semaines, de plus en plus d'habitants souhaitent se mobiliser pour venir en aide aux réfugiés ukrainiens qui arrivent à Genève et aux populations restées sur place.

Si vous souhaitez vous impliquer, vous pouvez :

- Contacter Solidarité Ukraine, un dispositif d'accueil et d'aide mis en place par le Canton de Genève en collaboration avec l'Hospice Général répondant aux questions en lien avec le logement des réfugiés, les donations ou l'engagement bénévole. (solidariteukraine.ch ou au 0800 909 995)
- Vous renseigner auprès de Genève Bénévolat, qui recense toutes les actions mises en place par des associations, organisations non gouvernementales ou institutions publiques en faveur de l'Ukraine. (genevebenevolat.ch)

Le Service de l'action sociale et de la jeunesse se tient également à la disposition des habitants pour répondre aux questions relatives à la thématique. Vous pouvez le contacter par téléphone au 022 884 69 60 ou par e-mail à social@plan-les-ouates.ch. ■



Solidarité Ukraine
www.solidariteukraine.ch
ou 0800 909 995

Plan-les-Ouates
Service de l'action sociale
et de la jeunesse

Genève Bénévolat
www.genevebenevolat.ch

022 884 69 60
social@plan-les-ouates.ch



Les pompiers se mobilisent

Suite à une demande du groupement SIS, les pompiers professionnels genevois, la compagnie des pompiers volontaires de Plan-les-Ouates s'est mobilisée afin de fournir aux sapeurs-pompiers ukrainiens une aide en matériel d'intervention.

Une grande réactivité de la Commune

a permis, dans les heures qui ont suivi la demande, un engagement volontaire des pompiers afin de conditionner le matériel qui sera envoyé en Ukraine, comme des équipements personnels, de l'éclairage et du matériel technique afin de répondre aux besoins opérationnels exprimés. ■

Fête des écoles



Vendredi 1^{er} juillet 2022
Dès 18h30

Comment préparer une demande d'autorisation de manifestation

Tout au long de l'année, des événements culturels, sportifs et même privés peuvent nécessiter une demande d'autorisation. La situation sanitaire depuis deux ans a encore renforcé cette obligation et exige une attention particulière du demandeur.

En effet, cette demande doit être faite en fonction des exigences cantonales et communales et selon l'évolution des décisions du Conseil fédéral en ce qui concerne le covid.

Les manifestations sont soumises à différentes lois et règlements en fonction de leur nature, qui sont spécifiés dans l'autorisation délivrée par le secrétariat de la Police municipale.

À quelle occasion faut-il demander une autorisation ?

- La manifestation a un but commercial ou lucratif. Elle est soumise à autorisation. (Art. 3 al. 3 LRDBHD 1 2 22) ainsi qu'au paiement d'émoluments administratifs
- Le domaine public est utilisé
- Une entrée payante est demandée
- L'installation d'une buvette est prévue
- Une animation musicale ou pyrotechnique est prévue

Quel est le délai à respecter pour adresser la demande ?

- Au minimum trente jours avant la date de l'événement pour une manifestation de moins de 1500 personnes
- Au minimum soixante jours avant la date de l'événement pour une manifestation de plus de 1500 personnes

De quelle manière enregistrer et soumettre la demande ?

Vous trouverez la marche à suivre à l'adresse suivante :

- www.ge.ch/obtenir-autorisation-organiser-manifestation-cantonale

Le guichet universel existe depuis de nombreuses années et permet à son utilisateur un gain de temps considérable. Une fois la demande complétée, celle-ci

The screenshot shows the website www.ge.ch with the following content:

- Navigation: Accueil > Vivre dans le canton > Attestations et autorisations >
- Section: **Obtenir l'autorisation d'organiser une manifestation cantonale**
- Text: Vous souhaitez demander une autorisation pour organiser un événement de divertissement public communal ou d'importance cantonale ?
- Section: **Manifestations de plus de 1000 visiteurs ou participants (organisateur et personnel non compris)**
- Text: En plus de la procédure habituelle décrite ci-dessous, une demande d'autorisation sanitaire doit être déposée auprès du service du médecin cantonal. Suivez les [instructions des autorités sanitaires](#) à ce sujet.
- Text: Les procédures ordinaires pour les [concepts médico-sanitaires \(CMS\)](#) et les [concepts de prévention et de réduction des risques \(CPRR\)](#) de vos événements n'ont pas changé.
- Section: **Procédure pour faire une demande d'organisation d'événement**
- Text: Vous pouvez effectuer votre demande :
- Text: en ouvrant un [compte e-démarches](#) pour les particuliers avec inscription simple et y remplir le [formulaire en ligne](#),

Le guichet universel existe depuis de nombreuses années et permet à son utilisateur un gain de temps considérable.

est enregistrée et envoyée simultanément à tous les services concernés.

Un formulaire papier peut également être imprimé et rempli manuellement, mais il en découlera des frais de traitement supplémentaires. Afin de les éviter, il est recommandé d'introduire la demande directement depuis le compte e-démarche. ■

Avril

- 1** | **Jusqu'au 24 avril**
Exposition
« Mécaniques discursives »
[La julienne](#)
- 9** | **sa, 13h30–18h**
Journée de prévention routière,
mobilité électrique
[Préau de l'école du Pré-du-Camp](#)
- 13** | **me, 15h**
FILMARcito
Projection de courts métrages
Dès 6 ans
[La julienne](#)
- 13** | **me, 20h**
Mercredis du fantastique
Projection de « Jumbo »
de Zoé Wittrock, dès 16 ans.
[La julienne](#)
- 20** | **me, 14h–18h**
Speed meeting
[Espace vélodrome](#)
- 20** | **me, 14h**
Atelier d'initiation dès 11 ans
au Mapping et aux techniques
de l'image en mouvement
[La julienne](#)
- 26** | **ma, 20h**
Séance du Conseil municipal
[Salle du Conseil municipal](#)
- 27** | **me, 14h30**
Présentation de l'enquête:
« Analyse des besoins des
personnes âgées de 75 ans et
plus dans la commune »
[Espace Vélodrome](#)
- 27** | **me, 15h**
Atelier le Monde de l'illustration
Dès 7 ans
[La julienne](#)
- 29** | **avril au 8 mai**
Festival La Cour des Contes
[La julienne et autres lieux](#)

Mai

- 2** | **lu, 18h–20h**
Rencontre avec le Maire
[La Maison du Marais.](#)
- 7** | **sa, 11h–16h**
Inauguration des Sciers
[Quartier des Sciers](#)
- 11** | **me**
20 ans atelier alimentation

- 11** | **me, 10h**
Lecture par Maurice Gardiol
Dès 4 ans
[La julienne](#)
- 11** | **me, 15h**
Livre et numérique:
voyage robotique au Japon
Atelier parents-enfants (8-12 ans)
[La julienne](#)
- 13** | **ve, 20h**
Lucas Santtana
Concert (Saison culturelle 21-22)
[Espace Vélodrome](#)
- 16** | **mai au 26 juin**
Pleins Feux
Spectacles et expositions
des élèves de La julienne
[La julienne](#)
- 17** | **ma, 20h**
Séance du Conseil municipal
[Salle du Conseil municipal](#)
- 18** | **et 22, me et di, 10h**
Visite guidée « Histoire
paysagère de
Plan-les-Ouates »
[Départ devant l'ancienne école
de Saconnex-d'Arve](#)

- 18** | **me, 15h**
FILMARcito
Projection de courts métrages
Dès 6 ans
[La julienne](#)
- 21** | **sa**
Pique-nique villageois
et Soupe des Maires
- 24** | **ma, 9h30 et 10h30**
Comptines et jeux de doigts
Pour les 1 à 4 ans
[La julienne](#)
- 25** | **me, 15h**
Impro, Livre-moi tes histoires
Spectacle dès 5 ans
[La julienne](#)

Juin

- 1** | **me, 15h**
Lecture par Brigitte Favre
Dès 4 ans
[La julienne](#)
- 12** | **di, 10h**
Visite guidée « Plan-les-
Ouates, entre passé historique
et modernité »
[Départ devant la mairie de
Plan-les-Ouates](#)

- 13** | **au 19, lu-di**
Sport'Ouvertes
- 14** | **ma, 18h30**
Présentation publique de
la Saison culturelle 2022-2023
[La julienne](#)
- 17** | **juin au 17 juillet**
Exposition « In-game
photography »
Vernissage le jeudi 16 juin, 18h
[En plein air, sur le Mail 2000](#)
- 21** | **ma, 20h**
Séance du Conseil municipal
[Salle du Conseil municipal](#)
- 22** | **me, 15h**
Visite guidée de l'exposition
« In-game photography »
[En plein air, sur le Mail 2000](#)
- 24** | **ve**
Fête de la musique
[Esplanade de la Salle communale](#)
- 29** | **me, 18h30**
Fête des 8P.
Réservée aux élèves de 8P et
à leurs familles
[Pré-du-Camp, salle de gym](#)

Juillet

- 1** | **ve, 18h30**
Fêtes des écoles/Promotions.
[Sur le mail autour de la Mairie](#)
- 1** | **juillet–août**
Cinéma et théâtre en plein air
[Parc à côté de la mairie](#)
- 4** | **juillet–18 août, lu et je, 9h15–10h15**
Gym senior au parc
[Parc à côté de la Mairie](#)
- 9** | **sa, 15h**
Visite guidée de l'exposition
« In-game photography »
[En plein air, sur le Mail 2000](#)

Août

- 1** | **lu**
Fête nationale
- 8** | **au 19, lu–ve, 9h30–11h**
Français au parc
[Mail 2000, devant l'école de Champ
Joly](#)
- 27** | **et 28**
Portes ouvertes de La julienne
[La julienne](#)